



# 亞庇中學校友會2023年籃球賽拿督陳德芳校友杯

## 竞赛章程 Rules & Regulations

### A- 籃球錦標賽/ The Basketball Championship

#### 比赛名称/ The Competition

亞庇中學校友會2023年度籃球賽拿督陳德芳校友杯

#### 主办单位/ The Organizer

亞庇中學校友會 / Kota Kinabalu High School Ex-Student Association (KKHS)

#### 宗旨/ The Objectives

促进爱好篮球运动校友之友谊联系。

To foster the spirit of friendship among the KKHS Ex Students which like to play basketball.

#### 比赛详情/ The Competition details

详情如下 / Details as below:

组别 Cate- gories	男子组及女子组 Boys & Girls
日期 Date	2023 年 7 月 9 日 至 2023年 7月16日 9 July 2023 until 16 July 2023
场地 Venue	亞庇中學籃球場 Kota Kinabalu High School Basketball Court

若有突发情况，主办当局将会在开赛前更换以上所述。

The organizer reserves the right to make any amendments or adjustments to the above details, if deemed necessary

---

## B- 报名程序/ Registration procedures

---

报名日期 : 由即日起至2023 年6月30 日 (星期五) 截止。  
Closing Date : Friday, 30 Jun 2023

### 索取报名表/ Where to get Registration Form?

筹委会副主席, 张礼杰

HP : 016 - 838 0022

[www.kkhs.org.my](http://www.kkhs.org.my)

[www.facebook.com/ExKKHS](https://www.facebook.com/ExKKHS)

### 报名方式/ Method of Registration:

有意参赛队伍必须填妥一份完整的报名表, 包括近照 (PASSPORT SIZE) 。然后于领队教练会议当天提呈于主办当局。

Any interested teams who wish to participate should fill up the registration form, complete with the photos (Passport Size). The completed registration form must be submitted to the organizer during the Team Managers and Coaches' Meeting.

报名费 : 男女队报名费为RM 200.00

Registration fees for boys and girls team are RM 200.00 per team.

保证金 : 每队须缴保证金 RM 100.00

The Deposit for each team is RM 100.00 for both boys and girls categories.

报名费及保证金必须在领队教练联系会议里缴清。

Registration fees and the deposit must be hand-in submitted to the organizer during the Team Managers' and Coaches' meeting.

谢绝电话报名。

Registration through phone calls will not be entertained.

### 领队教练会议/ Team Managers & Coaches' Meeting

日期 : 2023 年7月1日(星期六) 下午4时正。

Date : 1 July 2023 (Saturday) at 4.00 pm sharp.

地点 : 亚庇中学校友会办事处, 达迈

Venue : KKHS Ex-Student Association Office, Damai.

领队或教练必须出席会议, 不能委派球员作其代表, 无故缺席将被取消参赛资格。

Either the Team Manager or the Coach must be present in the Team Managers' and Coaches' Meeting. Players are not allowed to represent the officials in the Meeting. Failure to comply to this rule, the team shall not be registered for the competition

---

## C- 参赛资格/ The Eligibility to Participate

---

### 队伍/ Team

#### 席位及名额/ Bench & Quota.

球员 Players	一共不超过十二位球员包括队长。 No more than twelve (12) players including Captain.
教练 Coach	一位教练,如有需要可以增加一位助理教练。 A coach and, if a team wishes, an assistant coach.
随队职员 Team fol- lowers	领队, 队医, 理疗师, 统计员及翻译员共 5 位。 A maximum of five (5) team followers with special responsibilities; Manager, Doctor, Physiotherapist, Statistician and Interpreter.

凡以学校名誉参赛的队伍, 必须在教练领队联系会议上, 出示由校方 (校长或副校长) 签名以及盖章的报名表格, 否则可不被受理。

Teams that participate under school's name must have their Registration form signed by their Principal or Vice Principal and affixed with school stamp which is to be submitted during the Team Managers and Coaches' Meeting or else it will be rejected.

凡以学校名誉参赛的队伍, 不允许招募其他学校的在籍学生或校友加入成为球员, 若比赛期间发现有关方面的违规, 主办当局有权拒绝有关球员继续作赛。

Whenever there are teams participating under the school's name, that particular team cannot recruit player(s) from other schools to join their team. If the rules are being violated or being discovered during the competition, the Organizer reserves the right to reject or disqualify the particular player(s).

球队不可在比赛期间更改队名, 除非有适当及切需的理由, 由球队负责人以正式函件提出, 后由主办当局召开会议作出决定。

The participating teams are not allowed to alter or change their team name during the competition period, unless they have justifiable reasons. However, Team manager of the team must make the request for change through using an official letter, whereby the final decision will be made by the Organizer in their Organizing Committee Meeting.

只有球队球员, 替补球员及随队职员才获允许在比赛期间坐在球员席。

Only the players, substitutes and the team followers are allowed to sit on the team bench designated during the competition period.

球队里必须至少拥有领队及教练, 或至少有一人。

All participating teams must have a team manager and a coach, or at least either one of them.

## 球衣/ Uniforms

如果涉及比赛的两支队伍所穿上的球衣颜色相差无几，亚庇篮总将提供球衣外套。  
When both teams wearing shirts of the colors which slightly different, Kota Kinabalu Basketball Association shall provide a set of bibs for relevant team.  
根据赛程表，队名列在前方的队伍应穿浅色球衣(最好是白色)，而队名被列在后方的队伍应穿深色球衣。

The first team named in the schedule (home team) shall wear light-colored shirts (preferably white) while the second team named in the schedule (visiting team) shall wear dark-colored shirts.

只要涉及比赛的两队同意，互相更换球衣颜色是允许。

However, if the two (2) teams agree, they may interchange the colors of their uniforms.

## 球员/ Players

亚庇中学在籍学生和校友。

KKHS current students and graduates.

---

## D- 比赛规格/ The Specifications of Competition

---

### 比赛规则/ Competition Rules

采用 FIBA OFFICIAL BASKETBALL RULES 2020 ， 不过因场地因素而不采用部份规则。FIBA Official Basketball Rules 2020 will be adopted. Rules adopted will be according to the courts condition.

### 比赛制度/ System of competition

参赛队伍是 7 队或少过 7 队， 则以单循环制进行。

If the number of participating teams is seven (7) or less, the teams shall play against each other in a single group league (Round Robin) to decide the final placing of the teams.

参赛队伍是 8 队至 10 队， 即分成 A 和 B 两组进行初赛， 半决赛和决赛。

If the number of participating teams is eight (8) to ten (10) teams, the teams shall be divided into two (2) groups of A and B.

在初赛时， 每队均需与同组的队伍作赛。每组的正盟主(最高得分)和副盟主(第二高分) 进入交叉的半决赛， 分别是: A1 对B2 ， B1 对A2。

In the preliminary round, the teams in each group (Group A and Group B) shall play against each other to decide the placing. The top two teams of Group A shall play cross-over matches against the top two teams of Group B in the semi-finals as follow; A1 VS 2 & B1 VS A2

在半决赛胜出的队伍即进入决赛以争夺冠亚军， 负队则进入季殿赛。

The winner of these matches will play in the Final for the first and second placing while the losers will play for the third and fourth placing.

参赛队伍是 11 队至 13 队， 即分成 A ， B 和 C 组进行初赛， 复赛和决赛。

If the number of participating teams is 11 to 13 teams, the teams shall be divided into three groups; Group A, Group B and Group C.

在初赛时， 每队均需与同组的队伍作赛。每组的正盟主(最高得分)和副盟主(第二高分)进入 X 和 Y 分组的复赛。

In the preliminary round, all the teams in each of the group shall play against each other to decide the ranking in the group. The top two teams in each of the group shall qualify for the Second Round.

只有正盟主需要抽签进入复赛。若该组的正盟主抽获在 X 组， 其副盟主将自动被编入 Y 组。

The teams placed first from the three groups of A, B and C will be drawn into Group X or Y. The teams placed second from these groups will be placed in the other group as: Group X: A1, B2 & C1; Group Y: B1, C2 & A2.

X 组的正盟主(最高得分)将与Y 组的正盟主(最高得分)进入决赛。

Winner of Group X (team with highest accumulated points) will play winner of Group Y (team with the highest accumulated points) in the Final.

X 组的副盟主(第二高分)将与Y 组的副盟主(第二高分)进入季殿赛。

2<sup>nd</sup> placed winner of Group X (team with second highest points) will play with the 2<sup>nd</sup> placed winner of Group Y (team with second highest points) in 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Placing.

参赛队伍超过 13 队，即分成 A，B，C 和D 组进行初赛，复赛和决赛。

If the number of participating teams is more than 13 teams, the teams shall be divided into four groups of Group A, Group B, Group C and Group D.

在初赛时，每队均需与同组的队伍作赛。每组的正盟主(最高得分)和副盟主(第二高分)进入X 和Y 分组的复赛。

In the preliminary round, all the teams in each of the group shall play against each other to decide the ranking in the group. The top two teams in each of the group shall qualified for the Second Round.

只有正盟主需要抽签进入复赛。若该组的正盟主抽获在X 组，其副盟主将自动被编入Y 组。

The teams placed first from the four groups of A, B, C and D will be drawn into Group X or Group Y. The teams placed second from these groups will be placed in the other group as: Group X: A1, B2, C2 & D1; Group Y: B1, C1, D2 and A2

X 组的正盟主(最高得分)将与Y 组的正盟主(最高得分)进入决赛。

Winner of Group X (team with highest accumulated points) will play winner of Group Y (team with the highest accumulated points) in the Final.

X 组的副盟主(第二高分)将与Y 组的副盟主(第二高分)进入季殿赛。 Second place winner of Group X (team with second highest points) will play with the second place winner of Group Y (team with second highest points) in 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Placing.

## **赛程编订/ Arrangement of Competition Schedule**

由主办当局竞赛组编排，不得有任何异议。

The Competition Schedule will be arranged by the competition units of the organizer. Any objections from the participating teams will not be entertained.

如遇特殊情况下，赛程而有所更改也不得有任何异议，惟已赛的成绩概作有效。

Under certain special situations or circumstances in which the Competition Schedule has to be amended, any objections from the participating teams will not be entertained as well.

#### **D4 抗议与上诉/ Protest & Appeal**

如有抗议，该球队必须缴交马币两百零吉为抗议保证金；如有上诉，上诉抵押金则为马币五百零吉。

In case of protest, the particular team must submit a total sum of RM200.00 as deposit for protest and RM 500.00 in case of appeal.

请参阅FIBA Official Basketball Rules 2020, 第77 页: C - 抗议程序。

Please refer to FIBA Official Basketball Rules 2020, page 77: C - Protest Procedure.

#### **D5 比赛计分/ Points Calculation**

D.5.1 请参阅FIBA Official Basketball Rules 2020, 第 78 页: D - 球队名次。

Please refer to FIBA Official Basketball Rules 2020, page 78: D - Classification of Teams.

#### **D6 丧失或违反比赛规定资格/ Game lost by Forfeit or Default**

D.6.1 请参阅FIBA Official Basketball Rules 2020, 第 17 页: 第四章- 比赛通则, 第 27 页: 第廿条- 因丧失比赛资格, 判作失败; 第 28 页: 第廿一条- 因违反比赛规定, 判作失败。

Please refer to FIBA Official Basketball Rules 2020, page 17: Rule 4- Playing Regulations; page 27: Art. 20 -Game Lost by Forfeit; page 28: Art. 21- Game Lost by Default.

---

## **E- 赛会职员/ The Officials of Competition**

---

### **最高技术专员/ Technical Commander**

最高技术专员乃是亚庇篮球总会主席或其书面委任专员。

The Technical Commander shall be the Chairman of Kota Kinabalu Basketball Association or any other officials which is appointed officially.

### **上诉委员会/ Jury of Appeal**

上诉委员会乃由筹委会主席或秘书及 3 位领队 (必须未涉及及提出抗议之两支队伍) 所组成。

The Jury of Appeal shall consist of Organizing Chairman or Honorary Secretary and 3 Team Managers (Team Managers from teams that are not directly involved or not from the team that proposes the protest).

在未作出任何决定之前，上诉委员会拥有绝对的权力传召球队教练，任何职员或球员提出询问。

Before any decisions are being made, the Jury of Appeal reserves the right to inquire the matter towards coach and any players or officials of the particular team.

### **裁判员/ Referees**

裁判员乃由主办单位所委任。

Referees are being assigned by the Organizer.

赛会将采用 3 人裁判法。

3 Man Officiating Mechanics will be adopted.

如遇裁判员身体不适或中途意外受伤，得由裁判主任经最高技术专员批核后，替补一名裁判或只有一名或两名裁判完成球赛。

If an official is injured or for any other reason cannot continue to perform his duties, the remaining official(s) will officiate alone until the end of the game, unless there is a possibility of replacing the injured official with a qualified substitute official after consulting with the commissioner, if present, the other official will decide upon the possible replacement.



---

## F- 赛事奖惩/ The Awards & Disciplines

---

### 赛事奖励/ Competition Awards

#### 男子组/ Boys Categories

冠军 Champion	常年杯，奖杯各一座，奖牌及奖金 RM1,200。 Annual Cup, Winner Trophy, Medals and Cash RM1,200
亚军 1 <sup>st</sup> Runner Up	奖杯一座，奖牌及奖金 RM900。 Winner Trophy, Medals and Cash RM900.
季军 2 <sup>nd</sup> Runner Up	奖杯一座，奖牌及奖金 RM700。 Winner Trophy, Medals and Cash RM700
殿军 3 <sup>rd</sup> Runner Up	奖杯一座。 Winner Trophy.

#### 女子组/ Girls Categories

冠军 Champion	常年杯，奖杯各一座，奖牌及奖金 RM800。 Annual Cup, Winner Trophy, Medals and Cash RM800
亚军 1 <sup>st</sup> Runner Up	奖杯一座，奖牌及奖金 RM500。 Winner Trophy, Medals and Cash RM500.
季军 2 <sup>nd</sup> Runner Up	奖杯一座，奖牌及奖金 RM300。 Winner Trophy, Medals and Cash RM300
殿军 3 <sup>rd</sup> Runner Up	奖杯一座。 Winner Trophy.

常年杯的获胜者有责任维护并将常年杯归还给校友会。如果常年杯有任何损坏或丢失，获胜者需要自费修理或替换它。

The winner of the Annual Cup is liable to maintain and return the cup to the KKHS Ex Student Association. If there is any damage or lost of the annual cup, they need to replace it or repair it at their own cost

### 赛事纪律/ Competition Disciplines

凡在比赛期间，领队、教练及球员被发现有任何不检点或纪律问题，主办当局可提呈报名予亚庇篮球总会，以便依据亚庇篮球总会内部章程采取行动。

Should there be any discipline problems or unsportsmanlike behaviours among

the Team Manager, Coach or the players occur during the competition period, the Organizer can submit a written report to Kota Kinabalu Basketball Association (KKBA), in order for them to take any appropriate actions based on Kota Kinabalu Basketball Association's Internal Rules and Regulations.

球队保证金将在以下情况被没收:

The Team deposit will be forfeited if the team fails to

缺席开幕典礼( 球队必须至少有八名球员在场内列队)。

Attend the Opening Ceremony with a minimum of eight (8) players present.

球员在开幕礼没有穿上整齐衣裤及球鞋(严禁穿拖鞋)。

Wear full sports attire which includes a full-set of uniform, proper shoes (no Slippers) during the Opening Ceremony.

报名表格数据不齐全之队伍。

Complete the competition registration form before the competition begins.

主辦当局将保留在以下情况没收球队保证金的权力:

The Organizer reserves the right to forfeit the teams' deposit under below situation:

在球赛进行中, 若该球队被裁判员判决两次违反体育道德犯规。

During the competition period, if any team is charged with two (2) Un-sportsmanlike foul.

在球赛进行中，若该球员被判夺权犯规，有关球员将会在下一场比赛停赛一场。

During the game, if a player has been charged with a Disqualifying foul, the player will be suspended for one (1) game.

停赛一场后，若该球员在恢复比赛时，再次被裁判员判决夺权犯规，有关球员即将被终止整个赛事的比赛资格。

After one (1) game suspension, if that particular player has been charged with another Disqualifying foul again, he will be disqualified from the tournament.

在整个赛会期间，若有关球队被判决第三次夺权犯规，有关球队即将终止所有的比赛资格。

During the tournament, should there are any teams that has been charged with a Disqualifying foul for the third time, the team will be disqualified from the tournament.

任何球队的保证金被没收后，须在 24 小时内补缴方可继续下一场比赛。

If the deposit has been forfeited, the team shall be barred from playing in the competition unless a new deposit is paid within 24 hours.

闭幕礼结束后，各球队方可在现场凭收据向本会财政领回保证金。

All participating teams shall get their respective refund of the Deposits from the Treasurer soon after the Closing Ceremony.

球赛闭典幕礼结束日期一个月内，若球队代表未领回保证金，则被视为把保证金捐于亚庇篮总。

All unclaimed monetary deposit within a month from the date of the championship's closing ceremony will be considered as the respective team's contribution to KKBA.

严禁于会堂范围抽烟。

Smoking is strictly prohibited within the hall compound

---

## **G- 主办当局之权限/ The Right of the Organizer**

---

保留决定球队为种子队，分组制度及拒绝任何球员报名参加之权力。

Reserve the absolute authority for seeding, grouping system of the participating teams and also the right to reject any players' registration to take part in this competition.

保留在特殊情况下，于教练领队联席会议上受理任何的口头上报名之权力。

Reserve the right to accept any registrations that are made verbally during the Team Managers and Coaches' Meeting under special situations or certain reasons.

保留本简章里未尽善之处，可随时增删之之权力。

Reserve the right to amend the Rules & Regulations should there be other matters that are not included in this Rules & Regulations earlier on.

---

## H - 比赛时间 / THE PLAYING TIME

---

### 比赛时间/ The Playing Time

比赛时间应为 4 节，每节 10 分钟。

The game shall consist of 4 periods of 10 minutes each.

在第一节与第二节(上半时)之间、第三节与第四节(下半时)之间、以及每一延长赛之前，其间隔时间为 1 分钟。

There shall be intervals of play of 1 minute between the first and second period (first half), between the third and fourth period (second half) and before each extra period.

中场间隔时间为 5 分钟。

There shall be a half-time interval of play of 5 minutes.

比赛期间，只有在下列情况时，比赛时间需要停止计时：

During the games, the timer shall only stop the game clock when:

- 篮球滚离球场范围大约 10 米范围外。

The basket ball rolls away approximately 10 meter from the court.

- 罚球时机开始时；当裁判员在登记犯规期间做出罚球手号。

A free-throw period begins when the official gives the free-throw signal during the foul registration.

- 暂停时机开始时；当裁判员做出暂停手号。

A time-out period begins when the official blows his whistle and gives the time-out signal.

初赛期间，比赛时间将会依据条规 **1.2.4** 进行。

During the preliminary round, the playing time shall refer to act **1.2.4**.

复赛期间，比赛时间将会依据条规 **1.2.4** 进行，除了第 4 节以及加时赛的最后 2 分钟。

During the 2<sup>nd</sup> round, the playing time shall refer to act **1.2.4**, except when the game clock shows 2:00 minutes or less in the 4<sup>th</sup> period and in each extra period.

当比赛进入 4 强赛以及决赛时，条规 **1.2.4** 将不会被采用。

Act **1.2.4** will be excluded during the semi final and the final.

若认为需要，亚庇中学校友会保留对此比赛时间规则里未尽善之处，随时增删之之权力。

**KKHS reserves the right to amend the conditions of this Playing time rules should there are other matters that are not included and in any way it deems fit.**